

عیسی تاک حقیقی است

¹ من تاک حقیقی هستم و پدر من باغبان است.² هر شاخه‌ای در من که میوه نیاورد، آن را دور می‌سازد و هر چه میوه آورد آن را پاک می‌کند تا بیشتر میوه آورد.³ الحال شما به سبب کلامی که به شما گفته‌ام پاک هستید.⁴ در من بمانید و من در شما. همچنانکه شاخه از خود نمی‌تواند میوه آورد اگر در تاک نماند، همچنین شما نیز اگر در من نمانید.⁵ من تاک هستم و شما شاخه‌ها. آنکه در من می‌ماند و من در او، میوه بسیار می‌آورد زیرا که جدا از من هیچ نمی‌توانید کرد.⁶ اگر کسی در من نماند، مثل شاخه بیرون انداخته می‌شود و می‌خشکد و آنها را جمع کرده، در آتش می‌اندازند و سوخته می‌شود.⁷ اگر در من بمانید و کلام من در شما بماند، آنچه خواهید بطلید که برای شما خواهد شد.⁸ جلال پدر من آشکارا می‌شود به اینکه میوه بسیار بیاورید و شاگرد من بشوید.

⁹ همچنان که پدر مرا محبت نمود، من نیز شما را محبت نمودم؛ در محبت من بمانید.¹⁰ اگر احکام مرا نگاه دارید، در محبت من خواهید ماند، چنانکه من احکام پدر خود را نگاه داشته‌ام و در محبت او می‌مانم.¹¹ این را به شما گفتم تا خوشی من در شما باشد و شادی شما کامل گردد.

¹² این است حکم من که یکدیگر را محبت نمایید، همچنان که شما را محبت نمودم.¹³ کسی محبت بزرگتر از این ندارد که جان خود را بجهت دوستان خود بدهد.¹⁴ شما دوست من هستید اگر آنچه به شما حکم می‌کنم بجا آرید.¹⁵ دیگر شما را بنده نمی‌خوانم زیرا که بنده آنچه آفایش می‌کند نمی‌داند؛ لکن شما را دوست خوانده‌ام زیرا که هرچه از پدر شنیده‌ام به شما بیان کردم.¹⁶ شما مرا برنگزیدید، بلکه من شما را برگزیدم و شما را مقرر کردم تا شما بروید و میوه آورید و میوه شما بماند تا هر چه از پدر به اسم من طلب کنید به شما عطا کند.

¹⁷ به این چیزها شما را حکم می‌کنم تا یکدیگر را محبت نمایید.

نفرت جهان در برابر عیسی

¹⁸ اگر جهان شما را دشمن دارد، بدانید که پیشتر از شما مرا دشمن داشته است.¹⁹ اگر از جهان می‌بودید،

¹ I am the true vine, and my Father is the husbandman.² Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit.³ Now ye are clean through the word which I have spoken unto you.⁴ Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.⁵ I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit: for without me ye can do nothing.⁶ If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned.⁷ If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.⁸ Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples.⁹ As the Father hath loved me, so have I loved you: continue ye in my love.¹⁰ If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love.¹¹ These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full.¹² This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you.¹³ Greater love hath no man than this, that a man lay down his life for his friends.¹⁴ Ye are my friends, if ye do whatsoever I command you.¹⁵ Henceforth I call you not servants; for the servant knoweth not what his lord doeth: but I have called you friends; for all things that I have heard of my Father I have made

جهان خاصان خود را دوست می‌داشت. لکن چونکه از جهان نیستید بلکه من شما را از جهان برگزیده‌ام، از این سبب جهان با شما دشمنی می‌کند.²⁰ به‌خاطر آرید کلامی را که به شما گفتم: غلام بزرگتر از آقای خود نیست. اگر مرا زحمت دادند، شما را نیز زحمت خواهند داد؛ اگر کلام مرا نگاه داشتند، کلام شما را هم نگاه خواهند داشت.²¹ لکن بجهت اسم من جمیع این کارها را به شما خواهند کرد زیرا که فرستنده مرا نمی‌شناسند.²² اگر نیامده بودم و به ایشان تکلم نکرده، گناه نمی‌داشتند؛ و اما الآن عذری برای گناه خود ندارند.²³ هر که مرا دشمن دارد پدر مرا نیز دشمن دارد.²⁴ و اگر در میان ایشان کارهایی نکرده بودم که غیر از من کسی هرگز نکرده بود، گناه نمی‌داشتند. ولیکن اکنون دیدند و دشمن داشتند مرا و پدر مرا نیز.²⁵ بلکه تا تمام نشود کلامی که در شریعت ایشان مکتوب است که: مرا بی‌سبب دشمن داشتند.²⁶ لیکن چون تسلی‌دهنده که او را از جانب پدر نزد شما می‌فرستم آید، یعنی روح راستی که از پدر صادر می‌گردد، او بر من شهادت خواهد داد.²⁷ و شما نیز شهادت خواهید داد زیرا که از ابتدا با من بوده‌اید.

known unto you.¹⁶ Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain: that whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give it you.¹⁷ These things I command you, that ye love one another.¹⁸ If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.¹⁹ If ye were of the world, the world would love his own: but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.²⁰ Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also.²¹ But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.²² If I had not come and spoken unto them, they had not had sin: but now they have no cloke for their sin.²³ He that hateth me hateth my Father also.²⁴ If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.²⁵ But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.²⁶ But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me:²⁷ And ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.